

**Germany-Heidelberg: Construction work**

**OJ S 67/2015 04/04/2015**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Amt für Neckarausbau Heidelberg

Postal address: Vangerowstraße 20

Town: Heidelberg

Postal code: 69115

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

For the attention of: Frau Doberstein

E-mail: [vergabestelle.anh@wsv.bund.de](mailto:vergabestelle.anh@wsv.bund.de)

Telephone: +49 6221507495

Fax: +49 6221507455

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.anh.wsv.de](http://www.anh.wsv.de)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Other: Verkehr

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ersatzneubau des Hochwassersperrtors Ladenburg.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Ladenburg, Kreiswegbrücke (Ladenburg/Ilvesheim), Ne-km 11,67.

NUTS code DE128 Rhein-Neckar-Kreis

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Das vorhandene Hochwassersperrtor am Seitenkanal Ladenburg ist abgängig und muss erneuert werden. Die Bauleistungen für den Neubau des Ersatzsperrtors und der Rückbau der vorhandenen Anlage ist zu vergeben:

- Stahlwasserbau eines Drehsegmentverschlusses einschließlich des gesamten Maschinenbau
- Massivbau für Sohle und Widerlager des Sperrtores
- Verbau mit UW-Beton und Auftriebspfählen zur Herstellung der Anlage.
- Zugehörige Techn. Ausrüstung der Anlage
- Anpassung der Verkehrsanlage / Zuwegung
- Rückbau des alten Sperrtores.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work, 31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3.**

**Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Der Bieter hat mit dem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von

Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachzuweisen.

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" erbracht werden. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur Eignung und steht im Internet unter "WSV.de" (Aktuelles /Ausschreibungen/VOB-Vergabebekanntmachung) zur Verfügung. Der Link ist: <http://www.wsv.de/aktuelles/ausschreibungen/vob.php.html>.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Der Bieter hat mit dem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von

Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachzuweisen.

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung"

erbracht werden. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur

Eignung und steht im Internet unter "WSV.de" (Aktuelles/Ausschreibungen/VOB-Vergabebekanntmachung) zur Verfügung. Der Link ist: <http://www.wsv.de/aktuelles/ausschreibungen/vob.php.html>.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Darüber hinaus hat der Bieter zum Nachweis seiner Fachkunde folgende Angaben gemäß § 6EG Abs. 3 Nr.

2 und Nr. 3 VOB/A zu machen:

- Der Bieter hat mit dem Angebot zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit

eine direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für Präqualifikation von

Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachzuweisen.

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung"

erbracht werden. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur

Eignung und steht im Internet unter "WSV.de" (Aktuelles/Ausschreibungen/VOB-Vergabebekanntmachung) zur Verfügung. Der Link ist: <http://www.wsv.de/aktuelles/ausschreibungen/vob.php.html>.

- Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen (FB 392-B). Setzt der Bieter Nachunternehmer für die Gewerke Verbau, Massivbau, Stahlwasserbau, Maschinenbau, Elektrotechnik sowie der Vermessungsleistungen ein, so haben auch diese mit dem Angebot ihre Fachkunde / Leistungsfähigkeit durch eine Eigenerklärung (FB 333-B) vorzulegen.
- Herstellerqualifikation E (früher großer Schweißeignungsnachweis) nach EXC 3 nach DIN EN 1090-2 mit der Erweiterung für die Herstellung geschweißter Stahlbauten mit nicht vorwiegend ruhender Beanspruchung und Nachweis für geprüfte Schweißaufsicht (SFI oder EWE oder IWE) für das für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal.
- Nachweis, dass der Bieter oder sein Nachunternehmer der die Leistung zum Korrosionsschutz tatsächlich erbringt, ein Fachbetrieb gemäß ZTV-Ing. Teil 4 (Korrosionsschutzarbeiten / KOR-Schein) ist.
- Nachweis, dass der Bieter oder sein Nachunternehmer der die Leistung tatsächlich erbringt, über eine ausreichend große, geschlossenen Fertigungshalle in der das Segmenttor hergestellt werden kann, verfügt. Die Abmessungen des Segmenttores betragen: Spannweite ~ 48,00 m, Stauwandhöhe ~ 8,20 m und Segmentarmlänge ~ 12,00 m. Die Halle muss bei der Herstellung der Tore und der Korrosionsschutzbeschichtung auf über + 5 Grad C beheizbar sein.
- Fachbetrieb gemäß DAfStb (Instandsetzungsrichtlinie) sowie SIVV-Schein, für das für die Leitung vorgesehene Personal.
- mind. eine Referenz Projektbearbeitung: Nachweis, dass der/die verantwortliche Projektleiter /in sowie deren Vertretung bereits in verantwortlicher Funktion an der Bauausführung eines Verkehrswasserbauwerks (an einer Schiffsschleuse, Wehranlage, Hochwassersperrtor oder gleichwertig) beteiligt war. Gibt der Bieter eine Referenz für eine Nachunternehmerleistung an, so ist eine Referenz von dem Nachunternehmer anzugeben, der die Leistung tatsächlich erbringt.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 80
2. Technischer Wert. Weighting 20

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

3-321.2-FEU.400.14B20

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 26-042482](#) of 6.2.2015

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.5.2015 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 61,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen sind bei der unter I.1 aufgeführten Stelle abzufordern. Sie werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung mit der Anforderung vorgelegt wird. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Zahlungen sind zu leisten an Empfänger wie folgt:

Bundeskasse Trier

Konto-Nr.: 59001020

BLZ: 59000000 (BBK Saarbrücken)

Verwendungszweck: 1150 3225 5037 BEW 03005011

IBAN: DE81590000000059001020

BIC: MARKDEF 1590.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.5.2015 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

Other:

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 16.7.2015

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.5.2015 - 10:00

Place:

Amt für Neckarausbau Heidelberg, Vangerowstr. 20, 69115 Heidelberg.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigte.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

Derzeit ist eine elektronische Angebotsabgabe nicht möglich.

Die Urkalkulation ist mit dem Angebot vorzulegen.

Das Leistungsverzeichnis ist als GAEB-Datei mit dem Angebot auf Datenträger einzureichen.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: 53123 Bonn

Country: Germany

Telephone: +49 2289499421561

Fax: +49 2289499163

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Vergabenachprüfungsantrag wegen einer Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, ist nach § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung beim Bieter /Bewerber zulässig.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Amt für Neckarausbau Heidelberg

Postal address: Vangerowstraße 20

Town: 69115 Heidelberg

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle.anh@wsv.bund.de](mailto:vergabestelle.anh@wsv.bund.de)

Telephone: +49 6221507401

Fax: +49 6221507455

Internet address: [www.anh.wsv.de](http://www.anh.wsv.de)

### VI.5. Date of dispatch of this notice

2.4.2015